

gorenje

Mikrovalovna pečica

Mikrovalovna pečnica

Mikrotalasna rerna

Микробранова печка

Mikrohullámú sütő

Microwave oven

Mikrobølgeovn

Mikrovågsugnen

Mikrobølgeoven

Mikroaaltouuni

Суптор с microunde

Мікрохвильова піч

Микроволновая печь

Microondas

CMO 200 DW

CMO 200 DS



Navodila za uporabo SI

Priručnik za upotrebu BIH HR

Priručnik za korištenje BIH SRB, CG

Упатства за употреба MK

Kezelési utasítás HU

Instruction manuals GB

Brugsanvisning DK

Bruksanvisning SE

Bruksanvisning NO

Käyttöohje FI

Manual de utilizare RO

Инструкція з експлуатації UA

Руководство по эксплуатации RU

Manual de instrucciones del propietario ES

SL	Navodila za uporabo.....	3
HR	Upute za uporabu	12
SRB, CG	Uputstvo za upotrebu	21
MK	Упатства за употреба	30
HU	Kezelési utasítás	40
EN	Instruction manual	49
DA	Brugsanvisning	58
SV	Bruksanvisning.....	72
NO	Bruksanvisning.....	87
FI	Käyttöohjet.....	101
RO	Instrucțiuni de utilizare	116
UK	Інструкція з експлуатації.....	125
RU	Руководство по эксплуатации.....	134
ES	Manual de instrucciones del propietario	143

Tillykke med Deres nye mikrobølgeovn

Tillykke med Deres valg af en Gorenje mikrobølgeovn. Det er et meget fornuftigt valg, da en mikroovn fra Gorenje forener både økonomi og kvalitet i et moderne og gennemtænkt design. Med denne mikrobølgeovn kan De glæde Dem over at have fået en virkelig effektiv og robust hjælp i huset. Vi er overbeviste om, at ovnens mange og effektive fordele vil leve op til alle Deres forventninger og være en god og givtig investering til glæde for hele familien.

For at få størst glæde af mikrobølgeovnen, bør De læse denne brugsanvisning omhyggeligt igennem og følg nøje anvisningerne for opstilling og betjening.

Tekniske specifikationer:

Strømforbrug:	230V ~ 50Hz, 1080W
Mikrobølgeeffekt:	700W
Mikrobølgefrekvens:	2450MHz
Udvendige dimensioner:	454mm (D) × 330mm (B) × 262mm (H)
Indvendige dimensioner:	315mm (D) × 296mm (B) × 211mm (H)
Ovnvolumen:	20 liter
Tilbehør:	Drejetallerken (ø245mm)
Netto vægt:	10,5kg

Indholdsfortegnelse:

Tekniske specifikationer:	46
Sikkerhedsforanstaltninger for at undgå at blive udsat for mikrobølgeenergi	47
Før De tager Deres nye mikrobølgeovn i brug	47
Montering og tilslutning	47
Vigtige sikkerhedsanvisninger	49
Beskrivelse af mikrobølgeovnen	50
Mikrobølgeovnens tilbehør	50
Digitalt betjeningspanel	51
Mikrobølgeovnens funktion og anvendelse	52
Betjening af mikrobølgeovnen	53
Børnesikring	55
Rigtige køkkengrej	55
Praktiske tips	56
Praktiske tips om optøning	57
Vejledning ved valg af mikroeffekt	57
Brug også mikroovnen til	57
Rengøring og vedligeholdelse	58
Før De tilkalder hjælp	59

Sikkerhedsforanstaltninger for at undgå at blive udsat for mikrobølgeenergi

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem og følg nøje anvisningerne for opstilling og betjening. Mikroovnen er kun produceret til brug i privat husholdning. Denne brugsanvisning er tilegnet brugeren og den beskriver ovnen og dens korrekte og sikre betjening.

Ovnen må ikke anvendes med åben dør, da dette kan medføre, at man udsættes for skadelige mikrobølger. Det er vigtigt ikke at overbelaste eller pille ved sikkerhedslåsene på døren.

Undgå at anbringe ting mellem ovnens front og ovnlågen. Hold ovnen ren, så hverken snavs eller rengøringsmiddel ophobes på apparatets indvendige og udvendige flader.

Hvis ovnlågen eller tætningslisterne er beskadigede, må ovnen ikke anvendes, før reparation er udført af en fagmand. Det samme gælder, hvis lågen er skæv eller hvis hængsler og låse er defekte eller løse.

Ovnen må ikke justeres eller repareres af andre end kvalificerede fagfolk, hvis reparationen indebærer, at der skal aftages dele, der yder beskyttelse mod mikrobølger.

Væsker og andre fødevarer må ikke opvarmes i lufttætte beholdere, da der er fare for at de kan eksplodere.

Tillad kun børn at anvende ovnen under opsyn.

Før De tager Deres nye mikrobølgeovn i brug

Undersøg straks ved udpakningen mikrobølgeovnen for eventuelle skader. De bør især undersøge om der er buler, hakker eller ridser inde i ovnen eller uden på kabinettet. Tag ikke ovnen i brug, hvis der er nogen synlige tegn på beskadigelse, men henvend Dem straks til Deres Gorenje forhandler.

Fjern al emballagemateriale fra ovnens indre og anbring drejefoden og drejetallerkenen i bunden af ovnrummet. Kontroller, at drejetallerkenen drejer rundt uhindret. Ovnen må ikke anvendes uden at drejefod og tallerken er på plads.

Aftør ovnen indvendig og udvendig med en fugtig klud, inden De tager den i brug.

Montering og tilslutning

Ovnen placeres på en plan, stabil overflade, som er stærk nok til at bære ovnens vægt.

Ved placering af ovnen, sørg for at der er fri plads ved siden af og bag ovnen. Der skal mindst være 10 cm til hver side og 20 cm over ovnen. Alle ventilationsåbninger skal holdes fri. Hvis de er tildækkede, når ovnen er i

anvendelse, kan den overophedes, hvilket kan medføre fejl og ødelæggelse af ovnen.

Undgå at anbringe ovnen i nærheden af radio- og Tv-apparater, da den kan forårsage forstyrrelser af modtagelsen. Anbring ovnen så langt fra dem, som muligt.

Anbring ikke ovnen hvor den kan blive udsat for varm luft, damp eller vand, da isoleringen risikerer at blive nedbrudt og der kan opstå driftsforstyrrelser.

Kontroller at den lokale strømforsyningskilde er 230V ~ 50Hz. Denne ovns maks. effekt er 1080W. Den anvendte spænding skal være den samme, som angivet på apparatet. Brug af en højere spænding kan medføre brand eller anden ulykke, så ovnen beskadiges. Brug af lav spænding vil medføre langsommere tilberedning.

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af brug af ovnen med en anden spænding eller sikring, der ikke svarer til den angivne effekt. Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende fagmand.

Advarsel Mikrobølgeovnen skal være tilsluttet jordforbindelse eller HFI relæ I tilfælde af kortslutning nedsætter jordforbindelse risikoen for elektrisk stød.

Ledningen til dette apparat har en jordleder og et jordstik. Stikket skal tilsluttes en stikkontakt der er korrekt installeret og jordforbundet eller installationen skal være beskyttet med et HFI relæ. Stikkontakten skal være nemt tilgængelig. Under anvendelse bruger ovnen 1200W.

Vi anbefaler, at De kontakter en autoriseret el-installatør, hvis disse instruktioner ikke er forstået, eller hvis der er tvivl om, hvorvidt apparatet er korrekt tilsluttet.

OBS: Ovnen er udstyret med en indvendig sikring på 250V, 8A.

Vigtigt! - Ledere i netledningen er forsynet med følgende farvekoder:

Grøn- og gul: jord

Blå: 0 (nul)

Brun: strømførende (fase)

Da det ikke er sikkert, at farverne på ledningerne i dette apparats nedledning svarer til farvemærkningerne af terminalerne i Deres stik, gør som følger:

Den ledning der er grøn og gul, skal forbindes med den terminal i stikket, der er mærket med bogstavet **E**, eller med jordsymbolet \perp , eller farverne grøn og gul.

Den blå ledning skal forbindes med den terminal, der er mærket med bogstavet **N** eller farven lyseblå (i ældre installationer kan den være sort).

Den brune ledning skal forbindes med den terminal, der er mærket med bogstavet **L** eller farven brun .

Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

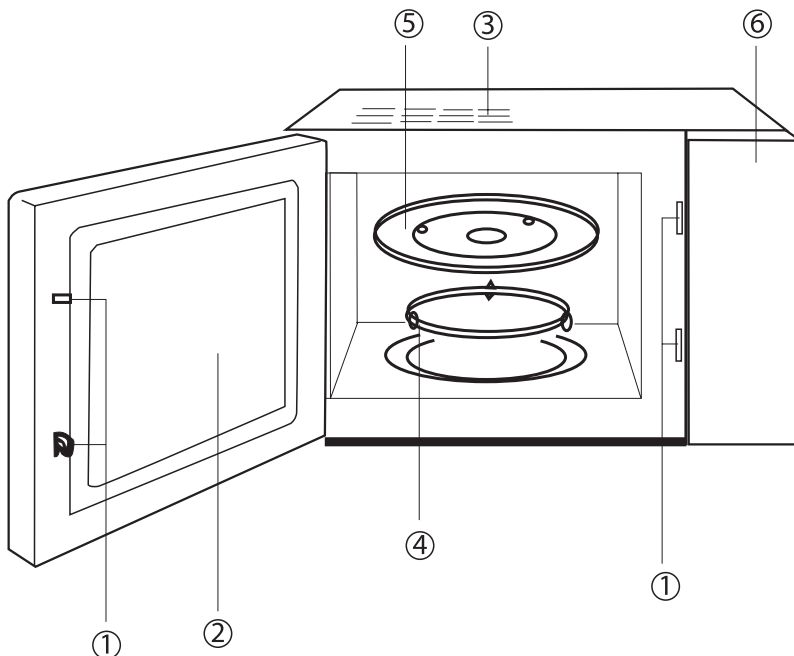
Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Nedenfor er listet regler og sikkerhedsforanstaltninger til sikring af optimal udnyttelse af mikrobølgeovnen:

- Brug ikke ovnen til andet end tilberedning af fødevarer. Ovnen må ikke bruges til tørring af tøj, papir eller andre ikke-spiselige genstande. Ovnen må heller ikke anvendes i forbindelse med sterilisering.
- Anbring aldrig metalgenstande i ovnen.
- Tænd aldrig mikrobølgeovnen, når den er tom, da dette kan beskadige ovnen.
- Ovnen må ikke bruges uden drejetallerkenen. Sørg for at denne er rigtigt placeret på drejefoden og at den altid er på plads, når ovnen skal anvendes.
- Brug aldrig mikrobølgeovnen til opbevaring af nogen art (aviser, kagebøger, køkkengrej m.v.).
- Anvend ikke mikrobølgeovnen til syltning/konservering da ovnen ikke er egnet til dette.
- Undgå at tilberede hele æg i mikrobølgeovnen, heller ikke hårdkogte, da de kan eksplodere.
- Undgå at tilberede fødevarer med hinde, som f.eks. æggeblommer, fuglelever etc. uden først at prikke disse flere gange med en gaffel.
- Sørg for at fjerne hætter og låg inden tilberedning, når der tilberedes fødevarer på flaske.
- Undgå at anbringe fremmedlegemer mellem ovnens front og ovnlågen, da det vil kunne medføre udslip af mikrobølger.
- Hvis der observeres røg, slukkes ovnen eller stikket trækkes ud. Hold ovnlågen lukket for at kvæle eventuelle flammer.
- Hold godt øje med ovnen, når der tilberedes fødevarer i diverse beholdere af plast eller papir, grundet risikoen for antændelse.
- Indholdet i sutteflasker eller glas med babymad skal røres rundt eller rystes og temperaturen kontrolleres før indtagelse, så forbrænding undgås.
- Temperaturen på mad- og drikkevarer, der er opvarmet i mikrobølgeovnen, skal altid kontrolleres før servering, specielt når det gælder børn og ældre mennesker. Dette er vigtigt eftersom varer, der er opvarmet i mikrobølgeovnen, fortsætter med at blive varmere, selvom tilberedningen er ophørt.
- Hold altid mikrobølgeovnen ren. Tør ovnen af indvendigt med en blød, fugtig klud hver gang, den har været i brug. Hvis der sidder fedtstof i ovnrummet, kan det blive ophedet og udvikle røg eller bryde i brand, næste gang ovnen anvendes.
- Opvarm aldrig olie eller fedt til friturestegning i mikrobølgeovnen, da det er umuligt at kontrollere temperaturen og der kan opstå overophedning og brand.
- Opvarmning af drikkevarer i mikrobølgeovnen kan resultere i, at væsken koger over, når den tages ud af ovnen. Vær derfor forsigtig ved håndtering af beholderen.
- Brug altid grydelapper e.l. når der tages mad og/eller grej ud af ovnen.
- Tilbered aldrig fødevarer direkte på drejetallerkenen. Brug altid egnet kogegej.

Beskrivelse af mikrobølgeovnen

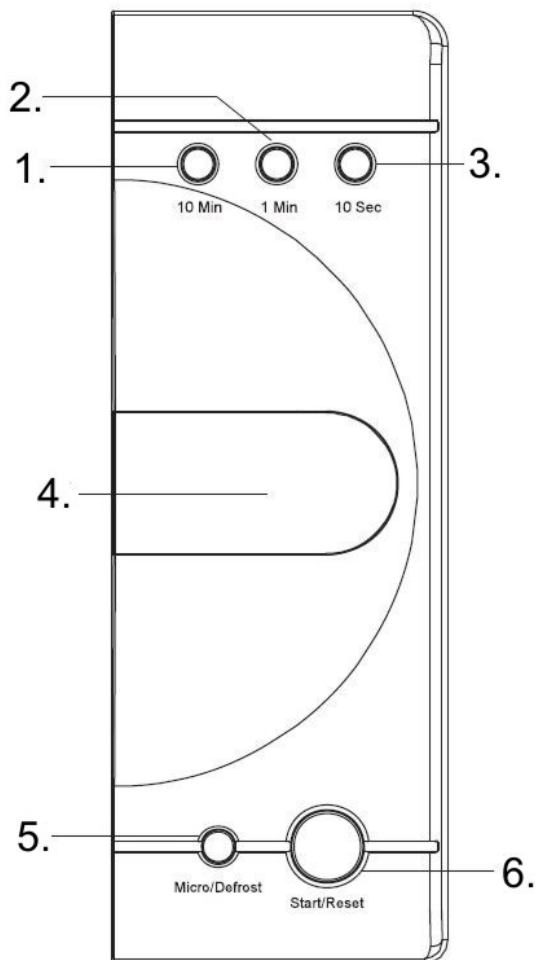


- 1 - Sikkerhedslås
- 2 - Ovnvindue
- 3 - Ventilationsåbninger
- 4 - Drejefod
- 5 - Drejetallerken
- 6 - Betjeningspanel

Mikrobølgeovnens tilbehør

Tappen i midten af ovns bund skal altid være påsat. Det er den der holder drejefoden og drejetallerkenen i rotation under ovns anvendelse. Drejefoden holder drejetallerkenen og skal altid benyttes under madlavningen. Der må aldrig sættes noget andet på drejefoden end drejetallerkenen. Drejefoden tåler at blive vasket i opvaskemaskinen. Drejetallerkenen er fremstillet af et særligt varmeresistent glas. Der må ikke tilberedes mad direkte på drejetallerkenen. Brug altid en velegnet beholder. Drejetallerkenen kan let tages af for rengøring, og tåler at blive vasket i opvaskemaskine. Mikrobølgeovnen må aldrig anvendes, uden at det omtalte tilbehør er korrekt isat.

Digitalt betjeningspanel



- 1 - 10-Minut-tast (10Min)
- 2 - 1-Minut-tast (1Min)
- 3 - Sekund-tast (10Sec)
- 4 - Digitalt multifunktionsdisplay
- 5 - Start/Reset-tast
- 6 - Mikro / Effektrintast (Micro/Defrost)

Mikrobølgeovns funktion og anvendelse

Mikrobølger er elektromagnetiske svingninger, der bl.a. sætter vand- og fedtmolekyler i maden i bevægelse. Mikrobølgerne får molekylerne til at vibrere med så stor hastighed, at der frembringes varme. Mikrobølgerne bliver dannet af ovns "magnetron" og ovns metalvægge kaster bølgerne tilbage, så opvarmningen foregår.

Mikrobølgeovnen bruges til:

- Optøning
- Opvarmning
- Tilberedning af fødevarer.

Tilberedningstiden i en mikrobølgeovn afhænger af fødevarens art, mængde og øvrige egenskaber (vandindhold, temperatur mv.)

Molekylestrukturen i maden afgør, hvor hurtigt opvarmningen går. Meget vandholdige madvarer som fisk, frugt og grøntsager optager mange mikrobølger og varmes hurtigt op mens mere kompakte fødevarer som kartofler kræver længere opvarmningstid.

Fødevarer, der tilberedes korrekt i en mikrobølgeovn, ændrer hverken form eller farve.

Bemærk at fødevarer tilberedt i en mikrobølgeovn bliver opvarmet indefra.

Mikrobølger trænger kun et stykke ind i maden, og varmen skal fordele sig til hele portionen, for at den bliver gennemkogt eller -stegt. Opvarmningen fortsætter også efter at maden er taget ud af ovnen. Derfor er det vigtigt at maden får lov til at hvile en tid, inden den spises. Ofte er det nok med den tid det tager at anrette og sætte maden på bordet. Større stykker kød og stege skal dog hvile tildækket i mindst 15 min.

Det er nødvendigt selv at prøve sig frem til, hvor lang tid maden skal være i ovnen for at få den bedste varmefordeling. Ændring af f.eks. portionsstørrelsen vil give en anden tilberedningstid. Også madens temperatur, inden den sættes i ovnen, har betydning for tilberedningstiden.

På adskillige færdigretter til mikrobølgeovne er der på brugsanvisningen kun angivet én tid for tilberedning i ovnen. Men mikrobølgeovne har forskellig effekt og tiden for tilberedning kan derfor være længere eller kortere end den angivne. Det er nødvendigt at gøre sig sine egne erfaringer hvad angår tid og effekt. Korrekt tid og effekt sikrer, at maden opnår en temperatur, hvor eventuelle sygdomsfremkaldende bakterier såsom salmonella, bliver slået ihjel. Vil man være helt sikker på, at der ikke er sygdomsfremkaldende bakterier tilbage i maden, kan man kontrollere temperaturen med et stegetermometer. For at være sikker på at bakterierne er dræbt, skal temperaturen op på mindst 75°C i hele retten. Husk, at et almindeligt stegetermometer ikke kan bruges i en tændt mikrobølgeovn.

Betjening af mikrobølgeovnen

Dette afsnit indeholder oplysninger om betjening af ovnen.

- a) Tilslut strømforsynsledningen til en 230V ~ 50Hz stikkontakt.
- b) Efter at have anbragt fødevarer i en passende beholder, (husk at den ikke må være lufttæt) åbnes ovnlågen, og beholderen anbringes på drejetallerkenen. Lyset i ovnen tændes, når ovnlågen åbnes.
- c) Drejetallerkenen og drejefoden skal altid være på plads i ovnen under madlavningen.
- d) Luk lågen og kontroller, at den er ordentlig lukket.
- e) Lyset i ovnen er kun tændt, når ovnen er i anvendelse eller når ovnlågen er åben.
- f) Ovnlågen kan altid åbnes, mens ovnen er i anvendelse. I så fald standser ovnen straks.
- g) Hver gang der trykkes på en tast, lyder der en bip-lyd, der bekræfter trykket på tasten.
- h) Ovnen arbejder automatisk ved højeste effektrin, med mindre den indstilles til et lavere effektrin.
- i) Displayet viser 00.0 når ovnen tilsluttes.

En-knaps betjening:

Ved at trykke på Start/Reset-tasten vil ovnen automatisk arbejde ved fuld effekt i 1 minut. Ethvert nyt tryk på START/RESET-tasten, mens ovnen er i anvendelse, vil frembringe en bip-lyd og tilberedningstiden vil blive forlænget med 1 minut. Displayet viser tilberedningstiden. Maks. tilberedningstid på denne måde er 30 minutter. Når ovnen er færdig vil den afgive 5 bip-lyde.

Hvis De ønsker at afbryde madlavningen, mens ovnen er i drift, skal De holde START/RESET-tasten indtrykket i 2 sekunder. Displayet vil igen vise 00.0 og ovnen vil standse.

De kan også afbryde madlavningen ved at åbne ovnlågen og derefter trykke Start/Reset-tasten. Displayet viser 00.0.

Valg af effektrin:

Der er 5 effektrin, som vælges ved at trykke på Mikrotasten.

I tabellen er der vist, hvordan de enkelte effektrin vælges og hvad der bliver vist i displayet. Effektrinnet er beskrevet som procent af maksimumeffekten.

Mikrotasten	Effekt i procent	Effektrin (display)
Tryk 1 gang	100%	P10
Tryk 2 gange	70%	P7
Tryk 3 gange	50%	P5
Tryk 4 gange	30%	P3
Tryk 5 gange	10%	P1
Tryk 6 gange	--	DEF

Hurtig indstilling

Eksempel:

1. Vælg 100% effekten i 5 minutter
2. Indstil tilberedningstiden til 5 minutter ved at trykke på 1-Minut-tasten 5 gange. Displayet viser 5.0
3. Tryk på START/RESET-tasten.

Manuel indstilling

Eksempel:

1. Vælg 70% effekten i 10 minutter
2. Tryk Mikrotasten 2 gange for at vælge effektrinet 70%. Displayet viser P7.
3. Indstil tilberedningstiden til 10 minutter ved at indtrykke 10-Minut-tasten 1 gang. Displayet viser 10.0.
4. Tryk på START/RESET-tasten.

Hvis De ønsker at afbryde madlavningen, mens ovnen er i drift, skal De trykke på START/RESET-tasten i 2 sekunder. Displayet vil igen vise 00.0 og ovnen vil standse.

De kan også afbryde madlavningen ved at åbne ovnlågen og derefter trykke START/RESET-tasten. Displayet vil vise 00.0.

Hvis De vil ændre effektrinet, mens ovnen er i drift, skal De stanse ovnen og foretage indstillingen forfra.

Auto Defrost funktionen - Automatisk optøning

Med auto-optøning er det nemt at optø fødevarer, idet man undgår at gætte på, hvor lang tid der måtte være nødvendig til optøning.

Eksempel:

Ved optøning af 1.4 kg skal man gøre følgende:

1. Tryk Mikrotasten 6 gange for at vælge optøningsfunktionen. Displayet viser Def.
2. Angiv den ønskede optøningsvægt ved at bruge 1Minut-tasten for at indstille kg og 10-Sekund-tasten for at indstille 100 gr. Displayet viser 1.4
3. Tryk START/RESET-tasten. Displayet viser optøningstiden.

Bemærk at maks. vægt, som kan indstilles på denne måde er 2 kg.

Hvis De ønsker at afbryde optøningen, mens ovnen er i drift, skal De trykke på START/RESET-tasten i 2 sekunder. Displayet vil igen vise 00.0 og ovnen vil standse.

De kan også afbryde optøningen ved at åbne ovnlågen og derefter trykke START/RESET-tasten. Displayet viser 00.0.

Start/Reset-tasten

Start/Reset-tasten har flere funktioner. Den bruges til følgende funktioner:

Til at sætte ovnen i gang. (Ved at trykke på START/RESET-tasten vil ovnen automatisk arbejde ved fuld effekt i 1 minut. Ethvert nyt tryk på START/RESET-tasten mens ovnen er i anvendelse, vil frembringe en bip-lyd og tilberedningstiden

vil blive forlænget med 1 minut). **Til at standse ovnen.** (Hvis De ønsker at afbryde madlavningen, mens ovnen er i anvendelse skal De trykke på START/RESET-tasten i 2 sekunder. Displayet vil igen vise 00.0 og ovnen vil standse. De kan også afbryde madlavningen ved at åbne ovnlågen og derefter trykke START/RESET-tasten. Displayet vil vise 00.0). **Til at få ovnen i gang efter den har været afbrudt.** (START/RESET-tasten trykkes 1 gang).

Børnesikring

Sikkerhedslåsen forhindrer uønsket brug af ovnen. Låsen aktiveres ved at 10-Sekund-tasten og 1-Minut-tasten trykkes samtidig og holdes indtil displayet viser C=C. Når låsen er aktiveret, er det ikke muligt at foretage funktionsvalg uanset hvilken tast man trykker på. Låsen ophæves igen ved at trykke 10-Sekund-tasten og 1-Minut-tasten samtidig. Der lyder en bip-lyd og displayet viser 00.0.

Rigtige køkkengrej

Ikke alt materiale er egnet til brug i mikrobølgeovne og det er vigtigt at bruge det rigtige køkkengrej.

Kogegrej, der bruges i en mikrobølgeovn, må ikke være lavet af metal eller af materialer, som hindrer mikrobølgerne i at opvarme maden. Det må heller ikke afgive skadelige stoffer til maden eller være letantændelige, så de kan være til fare for brand.

Velegnet til brug i mikrobølgeovn:

- Skåle og fæde af glas, porcelæn og det meste stentøj.
- Plastbakker, stegeposer og plastbelagte pap-bakker af polyethylenterephthalat (PET). PET kan ikke adskilles fra andre plasttyper, men er ofte mærket med PET eller med et 1-tal på emballagen.
- Plastbeholdere, der er specielt beregnet til brug i mikrobølgeovn. Disse kan være fremstillet af polypropylen, evt. mærket med PP eller et 5-tal eller high density polyethylen evt. mærket med HDPE eller et 2-tal. Beholdere af PP og HDPE bør kun anvendes til retter med lavt fedt- og sukkerindhold.
- Plastfilm, der er beregnet til mikrobølgeovn (læs på emballagen).
- Små stykker aluminiumsfolie kan bruges til f.eks. at dække ben på fjerkræ og halen på fisk for at undgå, at de bliver overkogt/-stegt. Det er vigtigt at aluminiumsfolien er placeret mindst 2 cm fra ovnrummets vægge, da der ellers kan dannes gnister.

Må ikke bruges i mikrobølgeovn:

- Metaller
- PVC både som film, bægre, skåle etc.
- Almindelig husholdningsfilm.
- Yoghurtbægre og lign.
- Fæde, skåle, kopper etc. af melamin (f.eks. Margrethe-skåle).

Mindre egnet til brug i mikrobølgeovn:

- Lertøj og fajance, da de kan have opsuget fugtighed ved opvask, så de sprænges ved opvarmning.
- Bortset fra bagepapir bør papir og pap ikke bruges i mikrobølgeovn. Køkkenrulle og servietter er normalt fremstillet af papir, der ikke er beregnet til at komme i kontakt med mad og slet ikke ved højere temperaturer. Afhængigt af kvaliteten kan papiret være uhygiejnisk eller afgive skadelige stoffer til maden foruden, at det kan bryde i brand. Smørrebrødspapir er dog velegnet som låg over fade etc., hvis papiret ikke kommer i kontakt med maden.

Praktiske tips

- Den mest jævne varmfordeling i mikrobølgeovn vil man opnå, hvis maden opvarmes i en flad og rund beholder. For at forbedre varmfordelingen yderligere dækkes maden med f.eks. en tallerken eller en egnet plastfolie (mikrobølgefilm). Samtidig undgår man, at maden udtørres eller stænker ovnen til.
- Mikrobølgeovnen er bedst egnet til små portioner, hvor der kan spares tid og energi.
- Det giver langt den bedste varmfordeling at bruge lavere effekt i lang tid frem for høj effekt i kort tid.
- Ved brug af mikrobølgeovn kan der spares omkring 70% tid i forhold til traditionel tilberedning.
- Ved fx stegning af en kylling er energiforbruget omtrent halvt så stort som i en traditionel ovn.
- Næringsindholdet i maden tilberedt i mikrobølgeovnen er stort set det samme som ved traditionel opvarmning. Undersøgelser viser undertiden en forskel til mikrobølgeovnens fordel, fordi den varmer hurtigt op og i mindre grad vander næringsstofferne ud. Maden kan tilberedes med meget lidt vand eller helt uden.
- Smagsmæssigt får fisk og grønsager en betydeligt bedre smag end med traditionel tilberedning.
- Maden bør altid dækkes under tilberedning i mikrobølgeovnen, da det forhindrer udtørring og giver en bedre varmfordeling.
- Maden skal krydres mindre, da smagen forstærkes ved tilberedning i mikrobølgeovnen.
- De mest kompakte madvarer som spaghetti og kartofler lægges yderst på tallerkenen og de mere vandholdige som ærter og bønner i midten. En sådan placering giver den bedste varmfordeling.
- Prøv så vidt muligt at skære madvarerne i lige store stykker. Læg de tykke stykker længst ud til kanten.
- Der skal røres i maden et par gange for at fordele varmen.
- Det er bedre at stille tiden lidt for kort end for lang, da maden på få sekunder kan blive tør og gummiagtig.

Praktiske tips om optøning

- Åbn eller fjern emballagen helt før De går i gang med optøningen.
- Anbring altid maden i en større beholder end den, maden blev frosset ned i, da De lettere vil kunne komme til at røre rundt.
- Optøning af fjerkræ skal altid startes med brystsiden nedad. Sarte områder såsom vingespidser kan dækkes med små stykker folie. Vendes efter den halve optøningstid.
- Mindre madstykker kræver kortere tid til at optø, end større. Tag hensyn til det, når De fryser madvarer ned.
- Husk at optøningen også fortsætter i hviletiden. Det er derfor bedre at undervurdere tiden end at overvurdere den.

Vejledning ved valg af mikroeffekt

Det er nødvendigt at gøre sig sine egne erfaringer, hvad angår tid og effekt. Nedenunder er der angivet vejledende anbefalinger til valg af effekttrin.

Effekttrin (display)	
P10	Hurtig opvarmning og tilberedning af retter.
P7	Skånsom tilberedning af retter samt opvarmning af gryderetter og anden forsigtig opvarmning.
P5	Opvarmning af allerede tilberedt mad.
P3	Småkogning og opvarmning af bagværk
P1	Blødgøring af smør, ost og is.
DEF	Optøning

Brug også mikroovnen til.....

- Blødgøring af honning – Hvis De har et glas honning, der er krystalliseret, tag låget af og sæt glasset ind i ovnen ved medium effekt i 1-2 minutter.
- Blødgøring af chokolade – Bræk chokoladen i småstykker og giv den medium effekt i 1-2 minutter. Rør rundt. Blødgøring eller smeltning af smør – Smeltning sker bedst ved høj effekt, hvorimod blødgøring foregår bedst ved lav effekt.
- Opfriskning eller opvarmning af brød og bagværk – Foregår bedst ved lav effekt i nogle få sekunder. Skrælning af hvidløg – Opvarm hvidløget ved høj effekt i 15 sekunder. Pres i den ene ende indtil hvidløget ”springer” ud.
- Frugtjuice – De vil få mere saft ud af en citrusfrugt, hvis De opvarmer den ved høj effekt i 15 sekunder. Grød – Det er meget nemt at tilberede grød direkte i serveringstallerkenen. Følg producentens anvisning om kogetid.

Rengøring og vedligeholdelse

Det er vigtigt, at ovnen holdes ren, da madrester i ovnrummet vil opsuge mikrobølgerne og reducere ovnens effektivitet. Sørg altid for, at ovnen er slukket og stikket taget ud, før De påbegynder rengøringen.

Ovnens tilbehør tages ud af ovnen og rengøres med opvaskemiddel opløst i varmt vand. Drejetallerkenen af glas skal håndteres forsigtigt.

Madrester og madstænk skal tørres op med det samme. Brug mild opvaskemiddel opløst i varmt vand og en blød klud.

Sørg for at holde ovnens tætningslister rene og frie for madrester. Brug mild opvaskemiddel, opløst i varmt vand og en blød klud. Tør efter med en blød klud. Brug aldrig skurepulver og andre slibende rengøringsmidler, ovnrensninger eller ståluldsvampe til at rense mikrobølgeovnen med. Brug aldrig skarpe genstande til at løsne eller fjerne snavs fra ovnens overflader. I tilfælde af vanskelig snavs, brug opvaskemiddel opløst i kogende vand.

Når ovnens udvendige flader og betjeningspanelet skal rengøres, er det en god ide at holde ovndøren åben. Dermed undgås, at ovnen bliver tændt ved et uheld. Brug mild opvaskemiddel opløst i varmt vand og en blød klud. Tør efter med en blød klud.

Lugt i ovnrummet fjernes lettest ved at koge en kop vand med 2 spiseskefulde citronsaft i 5 minutter.

Ovnens sikkerhedslåse må ikke overbelastes eller pilles ved.

Undgå at anbringe ting mellem ovnens front og ovnlågen, og undgå at snavs eller rengøringsmiddel ophobes på ovnens lukkeflader. Aftør hyppigt lukkeområdet med opvaskemiddel opløst i varmt vand, skyl og tør.

Når ovnlågen er åben, må den ikke udsættes for overbelastning. Det kan forårsage personskade eller beskadige lågen. Anvend aldrig ovnen, hvis den er beskadiget. Henvend Dem straks til et autoriseret service-center.

- Det er særlig vigtigt, at ovnen lukker ordentlig og at følgende dele ikke er beskadigede:
- døren
- hængsler og låse
- lågens tætningslister og lukkeflader.

Justeringer eller reparationer af ovnen må kun foretages af en autoriseret fagmand.

Før De tilkalder hjælp

Hvis mikrobølgeovnen tilsyneladende ikke fungerer korrekt, bør De allerførst se i brugsanvisningen. De bør også kontrollere, at sikringerne er i orden.

Ovnen virker ikke og displayet er tomt.

Undersøg om stikket er sat korrekt i stikkontakten. Træk stikket ud, vent 10 sekunder, og anbring den i stikkontakten igen.

Undersøg om netsikringen er i orden, evt. hovedsikringen. Hvis det ikke er fejlen, prøv at tilslutte et andet apparat i samme stikkontakt.

Mikrobølgeovnen vil ikke starte.

Undersøg om ovndøren er lukket ordentligt og at sikkerhedslåsen er aktiveret.

Maden er slet ikke kogt.

Er tiden indstillet korrekt? Er ovndøren lukket? Er sikringen sprunget?

Maden er overkogt eller for lidt kogt.

Er tiden indstillet korrekt? Er effektniveauet rigtigt valgt?

Gnister inde i ovnen.

Har De brugt køkkenudstyr med metaldele? Har De efterladt en gaffel eller andet metaludstyr i ovnen? Er alufolien for tæt på ovnens vægge?

Virker mikrobølgeovnen stadig ikke, bør De kontakte nærmeste servicecenter.

Oversigt over autoriserede Gorenje servicecentre findes på servicekortet, der er vedlagt denne brugsanvisning.

Er der tale om forkert betjening eller mangelfuld vedligeholdelse, dækkes servicebesøg indenfor garantiperioden ikke.

Da vore produkter hele tiden er under udvikling, kan det ske, at nogle specifikationer ændres efter trykning af denne brugsanvisning. Vi må derfor tage forbehold for sådanne ændringer og eventuelle trykfejl.

KUN TIL PRIVAT BRUG!

Yderligere anbefalinger om madlavning med mikrobølgeovn og andre nyttige tips kan du finde på hjemmesiden:

<http://microwave.gorenje.com>

gorenje

ØNSKER DIG GOD FORNØJELSE MED BRUGEN AF DIN OVN